

**شهادة طبية بعدم قدرة الموظف على العمل خلال فترة الإجازة السنوية بالخارج**  
**Certificat médical d'incapacité de travail survenant pendant une période de VACANCES ANNUELLES À L'ÉTRANGER**

أنا الموقع أدناه، طبيب الطب، أعلن أنه تم استجوابي اليوم:  
Je soussigné, Docteur en médecine, certifie avoir examiné ce jour :

للمري الأول والاسم اللقب

Nom, prénom du patient

رقم السجل الوطني للمريض (انظر بطاقة)

Numéro de registre national du patient (voir carte d'identité)

أو تاريخ ومكان الميلاد: .....

ou date de naissance et lieu de naissance

Je déclare ce qui suit :

أعلن ما يلي: يكون هذا الشخص عاجزاً من 20...../...../..... إلى 20...../...../..... (مضمن) بسبب

Cette personne est incapable de travailler du ... /... / 20... au ... /... / 20... (inclus)

**المرض / الحادث**

pour cause de maladie/ accident.

علق شهادة العجز هذه بما يلي  
Ce certificat d'incapacité de travail concerne :

- le début de l'incapacité **بداية العجز أو الإعاقة عن العمل**
- une prolongation de l'incapacité **امتداد العجز أو الإعاقة عن العمل**

السماح بمغادرة المنزل أو مكان الإقامة: **نعم / لا**

NON / OUI **Sortie du domicile ou du lieu de résidence autorisée:**

هوية الطبيب (الاسم ورقم الموافقة): Identification du médecin (nom et numéro d'accréditation) :

Signature du médecin

تاريخ تاريخ: 20...../...../..... **توقيع الطبيب** date

**إقرار من الموظف بخصوص تأجيل أيام الإجازة**

**Déclaration de l'employé concernant le report des jours de vacances**

**Demande de report des jours de vacances coïncidant avec une période d'incapacité de travail à l'employeur**

Je demande en vertu de l'Arrêté royal du 30 mars 1967 le droit au report de mes jours de vacances annuelles coïncidant avec cette période d'incapacité de travail.

Je souhaite prendre mes jours de vacances reportés :

- consécutivement à la période de vacances en cours (veuillez donner votre accord)
- à une date ultérieure cette année (ou en cas de force majeure, reportés à l'année suivante).

Je réside actuellement à (pays + adresse complète) : .....

Nom et prénom de l'employé :

Signature de l'employé: